



**PETITION FOR EMERGENCY  
RELIEF FROM ABUSE**  
학대로 인한 긴급 구조 신청

Mag. Dist. No:  
관할 법원 번호

MDJ Name:  
담당 판사 성명

Address:  
주소

Telephone:  
전화번호

PLAINTIFF:  
원고:  
NAME and ADDRESS  
이름 및 주소

DEFENDANT:  
피고:  
V. / 대.  
NAME and ADDRESS  
이름 및 주소

Docket No / 일람 번호:  
Case Filed / 사건 접수:

PLAINTIFF REQUESTS CONFIDENTIALITY OF  
PERMANENT/TEMPORARY ADDRESS

원고 영구/임시 주소에 대한 기밀 요청

**PETITION OF THE PLAINTIFF**

I, \_\_\_\_\_;  
(Name of Plaintiff - please print)  
hereby petition for emergency relief from abuse:

**원고 신청서**

본인, \_\_\_\_\_은(는)  
(원고 성명을 기입하십시오.)  
학대로부터 하기의 긴급 구조조치를 신청하는 바입니다.

- On behalf of myself
- On behalf of the following minor (child) (children) of whom I am a (parent) (adult household member) (guardian).
- On behalf of the following incapacitated person to whom I am guardian.

- 본인을 위하여
- 본인이 (부모) (성인 가족구성원) (후견인)으로 있는 다음의 미성년자 (자녀) (자녀들)를 위하여
- 본인이 후견인으로 있는 다음의 행위 무능력자를 위하여

\_\_\_\_\_  
(Name / 이름)

\_\_\_\_\_  
(Address / 주소)

\_\_\_\_\_  
(Age / 연령)

\_\_\_\_\_  
(Name / 이름)

\_\_\_\_\_  
(Address / 주소)

\_\_\_\_\_  
(Age / 연령)

The cause for seeking relief is as follows:

구조 요청 사유는 아래와 같습니다.





**PETITION FOR EMERGENCY  
RELIEF FROM ABUSE**  
학대로 인한 긴급 구조 신청

Mag. Dist. No: 관할 법원 번호
MDJ Name: 담당 판사 성명
Address: 주소
Telephone: 전화번호

PLAINTIFF: 원고:	NAME and ADDRESS 이름 및 주소
DEFENDANT: 피고:	V. / 대. NAME and ADDRESS 이름 및 주소

Docket No / 일람 번호:  
Case Filed / 사건 접수:

PLAINTIFF REQUESTS CONFIDENTIALITY OF  
PERMANENT/TEMPORARY ADDRESS

원고 영구/임시 주소에 대한 기밀 요청

**Emergency relief from abuse is required because there is immediate and present danger of abuse by the defendant to me and to the above listed minor (child) (children) (incapacitated person).**

피고에 의한 학대 및 위협이 본인 및 상기에 밝힌 피보호자 (아동(들)) (행위 무능력자)에게 즉시 더 행사할 긴급한 위협이 명백하므로 학대 또는 위협으로부터 긴급 구조조치가 필요합니다.

(Print additional names/addresses on a separate sheet of paper and attach hereto.)

(별지에 추가 성명 및 주소를 기재하여 이 문서에 첨부하십시오.)

**Has Defendant been determined to be a perpetrator in a founded or indicated report under the Child Protective Services Law, 23 Pa.C.S. §§ 6301 - 6386?**  Yes  No

피고는 Child Protective Service Law, 23 Pa.C.S. §§ 6301 - 6386에 의거하여 입증되었거나 명시한 보고서에 가해자로서 판정되어 있습니까?  예  아니요

**If you answered Yes, what county's court or child protective services agency issued the founded or indicated report?**

예로 대답한 경우, 어느 카운티의 법원 또는 아동 보호 서비스 기관이 그러한 입증 되었거나 명시한 보고서를 발행했습니까?

I certify that this filing complies with the provisions of the Case Records Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

본인은 본 신청이 기밀성 정보와 문서는 기밀성이지 않은 정보나 문서와 다르게 접수할 것을 요구하는 Unified Judicial System of Pennsylvania의 Case Records Public Access Policy의 조항을 준수함을 인증합니다.

\_\_\_\_\_  
(Signature of the Plaintiff)  
(원고 서명)

